

# BIBLIOGRAFIA REFERENTE A LA HUNGRIA DE LA POSTGUERRA

## I.—PERSPECTIVAS GENERALES

EPPSTEIN, John: "Hungary", Cambridge University Press, 1945, 88 páginas.

Este manual proporciona una sencilla información analítica de la geografía, la historia, la economía y la estructura social del país, como un fondo para la comprensión de los problemas presentes y futuros (tratados mejor desde el punto de vista del geógrafo de temas económicos y políticos que desde el punto de vista del historiador).

HUNGARY, MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS, INFORMATION DEPARTMENT: *Liberated Hungary, 1945-1950*, Budapest, 1950.

Album oficial de fotografías, mostrando el progreso de Hungría durante sus años de cambio: de "un país contrarrevolucionario de grandes terratenientes y capitalistas" a una Democracia popular. La introducción y los títulos en inglés destacan la recuperación, no sólo de las ruinas de la guerra, sino del *reaccionario pasado*.

MENDE, Tibor: "Hungary". London, Macdonald, 1944, 175 páginas.

Estudio de los problemas húngaros—políticos, sociales y económicos—; empezando con una breve ojeada del pasado, se concentra esencialmente sobre el período comprendido entre las dos guerras mundiales y sobre el tiempo de la segunda conflagración; considerando el futuro con vistas hacia relaciones más estrechas con el mundo eslavo. Notemos que el prólogo es del primer ministro de 1918-1919, el *Conde rojo*, Miguel Károlye.

## II.—LA PAZ

El armisticio entre la Unión de las Repúblicas Socialistas Soviéticas, el Reino Unido y los Estados Unidos, de una parte, y Hungría, de otra, se recoge en las págs. 494-499 del volumen *A Decade of American Foreign Policy, Basic Documents, 1941-49*.

El Tratado de Paz con Hungría puede consultarse en la publicación 2.743 del Departamento de Estado, titulada *Treaties of Peace with Italy, Bulgaria, Hungary, Roumania and Finland*.

## III.—HUNGRIA BAJO LA OCUPACION O LA INFLUENCIA DE MOSCU

BERNARDOTE, Conde Folke: "Misión en Europe Orientale". *Revue de París*, junio 1949, págs. 59-72.

Original del Conde Bernadotte sobre su viaje a Polonia, Rumanía, Hungría y Austria, con la finalidad de entrar en contacto con los organismos de la Cruz Roja y los Gobiernos de estos

LEANDRO RUBIO GARCÍA

países, iniciado en abril de 1947. Las reflexiones acerca de Hungría son las siguientes: grandes manifestaciones (con participación del ciento por ciento de la población); la libertad, una palabra vana en el país magiar; el terror de Moscú, general (diarias deportaciones hacia Rusia); el terror y la miseria, los componentes esenciales de la situación, lo mismo que en Rumania: aumento sensible de las enfermedades venéreas y de la tuberculosis; 55.000 huérfanos, etc., págs. 67-68.

—“The character of a “People’s Democracy”. *Foreign Affairs*. Nueva York, octubre 1949, págs. 143-152.

Traducción de un artículo de Jozsef Revai—el ministro de Cultura Popular—publicado en el número de marzo-abril de 1949 de *Tarsadalmi Szemle*, un periódico intelectual del comunismo húngaro. Del traductor son: una introducción y largas notas explicativas. El artículo de este comunista magiar constituye una descripción de los métodos por los que la vida cultural, la vida política y la vida económica de Hungría han sido, y están siendo forzadas hacia el molde soviético.

FORST DE BATTAGLIA, Otto: “Zwischeneuropa von der Ostsee bis Zur Adria”, volumen I: Polonia, Checoslovaquia, Hungría, Verlag der Frankfurter Hefte. Frankfurt-Main, 1954, 433 páginas.

La parte dedicada a Hungría muestra gran perspicacia en su estudio de la miseria de las masas campesinas y la anacrónica estructura social de la anteguerra. La sección sobre la Hungría de la postguerra contiene atinadas observaciones (aunque no se mencionen los horrores que siguieron a las primeras semanas de la conquista rusa o a las deportaciones en masa de los prisioneros de guerra húngaros, a Rusia, después del cese de las hostilidades). Son estudiados los acontecimientos culturales.

En general, se da de las tres naciones una desapasionada descripción de la conquista comunista y del alto precio que han tenido que pagar los pueblos subyugados. Si bien no se duda en reconocer la circunstancia de los éxitos parciales de los nuevos años: así, en el terreno de la reconstrucción. No se aprecia íntegramente la importancia de la resistencia campesina.

GODSEY, Fred: “Lest I Forget”. *Foreign Service Journal*, febrero 1953, páginas 18-22, 40, 42, 44, y 48.

Recuerdos de un miembro del Servicio Exterior de los Estados Unidos de Budapest y de la Hungría de la postguerra. Godsey indica que las familias húngaras vivían, en la capital y en los pueblos, bajo constante terror ante las bandas errantes de los soldados rusos dedicados al saqueo; sostiene que los campesinos magiares son mañosos, astutos, honestos, religiosos, supersticiosos y muy industriosos; advierte, parejamente, que el campesino húngaro estaba acostumbrado, por el paso de siglos, a la tiranía de uno o de otro, pero que la experiencia del comunismo le había dejado un extremado amargor hacia todo lo que fuese ruso; hace referencia a las elecciones de 1945; destaca al sistema policiaeo, etc.

GUNTHER, John: “Behind the Curtain: Hungary”. *Harper’s Magazine*. Nueva York, junio 1949, págs. 70-80.

Descripción de la soviétización del país, por un corresponsal estadounidense, llegado a Budapest en el verano de 1948. Gunther

FICHERO BIBLIOGRÁFICO SOBRE LA HUNGRÍA DE LA POSTGUERRA

se horrorizó ante las destrucciones, los altos precios y las difíciles condiciones de vida.

**HORTHY, Nikolaus von:** "Ein Leben für Ungarn". Bonn, Athenäum-Verlag, 1953, 327 páginas

Relato de la vida del Almirante Horthy. La existencia de este personaje húngaro ha sido lo suficientemente larga, variada e importante, como para atraer la atención del lector. Horthy describe su infancia—recuerda aquellos tiempos como una cosa feliz y el fondo político-social de entonces como satisfactorio para todos—; sus aventuras como joven oficial; su papel como ayuda de campo del Emperador y como comandante del Adriático; la participación en la Contra-Revolución de 1919, y su elección a la Regencia de Hungría hasta los sensacionales días de octubre de 1944, cuando—después de su intento de negociar un armisticio para Hungría—fué hecho prisionero por los alemanes.

—"**Hungary as a Dictatorship of the Proletariat**". *The World Today*, diciembre 1949, págs. 510-520.

Relación de los acontecimientos recientes en el país magiar, con análisis del alto grado de *conformidad* de la nación con la doctrina soviética. El estudio concluye considerando las lecciones del juicio de Rajk.

**KÁLLAY, Miklós:** "Hungarian Premier: a Personal Account of a Nations Struggle in the Second World War". Nueva York, Columbia University Press, 1954, 518 páginas.

Una reseña de la historia de la fase comprendida entre las dos contiendas mundiales por el Primer Ministro de Hungría del período 1942-1944. Ofrece un testimonio de la resistencia magiar ante Hitler del sabotaje de los esfuerzos económicos y militares, de la difusión de noticias del Occidente y, particularmente, de las gestiones con los aliados.

**KARDOS, B. T.:** "Tensions within the Soviet Captive Countries. Hungary". Washington, U. S. Govt. Print. Off., 1954.

Folleto número siete de una serie sobre la Europa Oriental preparada por el *Legislative Reference Service* de la Biblioteca del Congreso de los EE. UU., a petición del Comité de Relaciones Exteriores. Sucinta revista de los principales aspectos del control comunista y su influencia en los distintos sectores de la sociedad.

**KERTÉSZ, István:** "Diplomacy in a whirlpool; Hungary between Nazi Germany and Soviet Russia". Notre Dame, Ind. University of Notre Dame Press, 1953, 273 páginas.

El título del libro se explica por la circunstancia de que este país, a causa de su posición geográfica, ha sido un lugar de reunión de fuerzas expansivas, que en ocasiones viene a ser un turbulento torbellino. Las tendencias de la política exterior magiar desde la primera conflagración mundial, muestran los dilemas originados por la posición geográfica de Hungría y cómo fuerzas externas han usado repetidamente, para su provecho, las aspiraciones nacionales en conflicto de los pequeños Estados de la Europa Oriental.

MAY, George: "Forty Months in Red Hungary". *Haper's Magazine*, junio 1953, páginas 85-90; "Close-up of a Worker's Paradises ídem, julio 1953, págs. 62-67.

Dos artículos de un corresponsal estadounidense con amplia experiencia sobre los Balcanes de la anteguerra y que volvió a Budapest en el otoño de 1948 para abandonarlo, a fin de evitar el arresto, en 1952. En el primero describe la evidencia de la recuperación económica de la postguerra; pero señala también las dificultades de la vida magiar bajo la aguda tensión motivada por el miedo. En el segundo traza la vida los obreros—a su entender, con trabajo abrumador, malhumorados y *predominantemente anticomunistas*—.

MONTGOMERY, John F.: "Hungary: the unwilling satellite". Nueva York, Devin-Adair, 1947, 281 páginas.

Relación e información del régimen de Horthy y de la resistencia húngara (primero, ante la dominación de Hitler; y, después, ante la de los comunistas). El libro contiene muchas observaciones personales. El escritor fué Ministro en Hungría en el período de antes de la guerra.

NAGY, Ferec: "The Struggle behind the Iron Courtain". Nueva York, Macmillan, 1948. 471 páginas.

Memorias del antiguo Primer Ministro del Partido de los pequeños proletarios.

NYÁRÁDI, Miklós: "My Ringside Seat in Moscow". Nueva York, Crowell, 1952, 307 páginas.

Descripción con gran detalle de los intentos magiars en las negociaciones con la U. R. S. S. sobre las reclamaciones rusas de reparaciones. El autor fué ministro de Hacienda.

ORME, Alexandra: "Comes the comrade!". Nueva York, Morrow, 1950, 376 páginas; "By the waters of the Danube". Nueva York, Duell, Sloand and Pearce, 1951, 360 páginas.

Dos narraciones, basadas en experiencias personales, de una mujer polaca que estuvo en Hungría durante la guerra. En ellas se nos explica el proceso de la liberación soviética del país, se comenta el primer año de reconstrucción bajo la égida soviética y se nos hace una viva pintura del Budapest de 1945. La escritora trabajó, durante cierto tiempo, como intérprete de las tropas rusas.

SCHOENFELD, H. F. Arthur: "Soviet Imperialism in Hungary". *Foreign Affairs*, abril 1948, páginas 554-566.

Análisis de la actuación soviética en el terreno político y en la esfera económica, desplegada con el fin de reducir a Hungría al *status* de satélite.

STANFORD, Neal: "Hungary: Pattern of Soviet Imperialism". *American Mercury*, mayo 1949, págs. 527-534.

Sencilla relación destinada al lector en general, acerca de la estrategia comunista en Hungría de 1945 al otoño de 1948, por un especialista de las cuestiones extranjeras del *Christian Science Monitor*.

#### FICHERO BIBLIOGRÁFICO SOBRE LA HUNGRÍA DE LA POSTGUERRA

SULYOK, Dr. Desiderius: "Zwei Nächte ohne Tag. Ungarn unter dem sovjetstern". Zurich, Thomas Verlag, 1948, 462 páginas.

En conjunto el libro constituye más una fuente de filosofía política que un relato sistemático de los sucesos políticos. (Mejor una historia humana). En todo caso, de este volumen emerge la *estatura* del pueblo húngaro, perteneciente enteramente a la civilización occidental, en oposición al comunismo puramente materialista introducido por el despotismo ruso y por un bien elaborado sistema policíaco.

ULLEIN-REVICZKY, Anton: "Guerre allemande. Paix russe". Neuchâtel, La Baconnière, 1947, 235 páginas.

Síntesis de conjunto.

VAMBÉRY, Rusztem: "Hungary to be or not to be". Nueva York, Frederick Ungar Pub. Co., 1946, 208 páginas.

Un escritor, izquierdista, del nacionalismo húngaro trata, en estilo popular, de la situación de Hungría en 1945 y 1946, con el panorama histórico. El antiguo sistema magiar es definido como una *squirearchy*. Mirando hacia el futuro, vuelve la vista a una República democrática que *will have* buenas relaciones económicas y militares, con Rusia. Sin embargo, piensa que la independencia cultural de Hungría no será afectada por Rusia.

VOGELER, Robert A.: "I Was Stalin's Prisoner". Nueva York, Harcourt, Brance, 1952, 314 páginas.

Relato de las experiencias personales de un hombre de negocios estadounidense.

Vid., también sobre este extremo, "Release of Robert A. Vogeler by the Hungarian Government. Background of Negotiations in Vogeler Case". *The Department of State Bulletin*, 7 mayo 1951, páginas 723-725.

#### IV.—EL SISTEMA POLÍTICO

La "Constitución de la República popular de Hungría adoptada por aclamación por la Asamblea Nacional Húngara el 18 de agosto de 1949" puede consultarse en:

"*Les Archives Internationales Pharos*", núm. 205, septiembre 1949 y en *Informations Constitutionnelles et Parlementaires*. Unión Interparlamentaria, 1 de abril de 1950, págs. 84-93.

GABOR, Robert: "Organization and Strategy of the Hungarian Workers (Communist) Party". National Committee for a Free Europe, 2.<sup>a</sup> ed., octubre 1952, 81 páginas.

Este estudio es la primera descripción completa de la organización y funciones del Partido comunista húngaro. Análisis del establecimiento del Partido y de los métodos tácticos y estratégicos usados por los comunistas en la Hungría de la postguerra. (1948-junio 1952.)

GYORGY, Andrew: "Governments of Danubian Europe". Nueva York, Rinehart, 1949. Análisis de la organización y administración del Gobierno de Hungría.

SHARP, Samuel L.: "New Constitutions in the Soviet Sphere". Foundation for Foreign Affairs, Washington, 1950, 114 páginas.

El apéndice III inserta la Constitución de la República húngara.

V.—LA ESCENA CULTURAL: UN OBJETIVO DEL COMUNISMO

- “Education in Hungary under the New Course”. *News from behind the Iron Curtain*, octubre 1954, págs. 23-31.

Este artículo describe los presentes intentos del régimen húngaro para revisar los superambiciosos planes de los pasados años. Este trabajo da la versión comunista de los pasados fallos y traza las características de la presente crisis en el campo educativo. Con todo, el estudio menciona los progresos, *in terms of volume*, hechos desde 1948: por ejemplo, en la rama de Universidades y Academias, el número de instituciones pasó de diecisiete, en 1948, a 31, en 1953, con 22.645 alumnos, en 1948 y 53.000, en 1954

- F., F.: “The Press in the Satellite Countries”. *The World Today*, junio 1953, páginas 256-265.

- FARAGO, Laszlo: “Les méthodes hongroises d'éducation. La réforme scolaire”. *Parallèle* 50, 13 enero 1950, págs. 1 y 7.

Justificación teórica de los principios siguientes: la escuela obligatoria es el primer paso hacia el comunismo, y la demolición del sistema de escuela tradicional, reflejo de la imagen de la sociedad de clase.

- “Hongrie. Nouvelle phase de la lutte culturelle”. *B. E. I. P. I.* 1-15 mayo 1951, página 10.

Nuevo aspecto de la utilización de la cultura como arma de propaganda: reconocimiento por el régimen de la necesidad de valorar la cultura nacional tradicional, aunque continuando el esfuerzo en favor de la rusificación.

- “Hungarian Journalism”. *News from behind the Iron Curtain*, abril 1955, páginas 38-42.

Una reseña crítica de los esfuerzos del régimen por mantener el control monolítico sobre la Prensa. Se consignan los cambios introducidos en la Prensa y en la Propaganda, con el *nuevo curso*, en junio de 1953: esencialmente, en el terreno de las publicaciones literarias (“libertad literaria”) y científicas (sólo el veinticinco por ciento del espacio, redactado en lengua rusa, frente a la casi totalidad anteriormente).

- “Hungarian Party: Propaganda, Education and Agitation”. *News from behind the Iron Curtain*, julio 1955, págs. 3-15.

Análisis de la selección, formación y trabajo de los agitadores y propagandistas del partido—uno de los imperativos del poder comunista—; problemas con que se enfrentan, y métodos usados para superarlos junto a las serias dificultades que han surgido en todos los sectores de la vida nacional.

- JUHASZ, Wilmos: “Blueprint for a Read Generation; the Philosophy, Methods, and Practices of Communist Education as Imposed on Captive Hungary”. Nueva York, Mid-European Studies Center, 1952, 101 páginas.

El autor asistió a la ocupación soviética de Hungría y muestra, con información de primera mano y con fuentes magiares, la forma en que fueron aplicados en Hungría los principios y prácti-

## FICHERO BIBLIOGRÁFICO SOBRE LA HUNGRÍA DE LA POSTGUERRA

cas comunistas en la educación. El trabajo revela cómo el sistema en marcha tiene un efectivo control de la juventud desde la más temprana infancia.

LUKACS, Georges: "Réflexions sur Don Quichotte". *Parallèle* 50, 3 mayo 1951, páginas 1 y 5.

Registremos algunos conceptos: La figura de Don Quijote "es un tipo siempre vivo, como Hamlet, como Fausto; un tipo que, a través de las vicisitudes de las épocas, acompaña a los hombres, les ayuda a comprender la vida y los hombres". "Don Quijote fué siempre un libro predilecto de los hombres más progresistas".

LUKACS, Georges: "Le mouvement hongrois pour la paix". *Parallèle* 50, 21 junio 1951. página 3.

STREN, George G.: "Cultural Life in Satellite Hungary". *Pacific Spectator*, invierno 1953, págs. 78-89.

En el trabajo el escritor—un lingüista nacido en Hungría—pasa revista a las nuevas publicaciones editadas en el país magiar. Como en otras naciones cautivas, Hungría se ve inundada por los comunistas de libros y folletos, a fin de abolir el analfabetismo ideológico. Toda la literatura ofrecida al público lo es en el "espíritu de la revolución comunista". La misma adaptación a los propósitos de adoctrinamiento se dan en el cine, en el drama y en los libros escolares.

SZALAI, Alexandre: "Sociologie et impérialisme". *Cahiers Internationaux*, junio 1949, páginas 13-28.

Exponente del pensamiento sociológico magiar en la nueva época. El autor, director del Instituto Húngaro de Sociología y profesor de esta disciplina en la Universidad de Budapest, hace una crítica de la sociología estadounidense, consignando que "la vanguardia de la sociología burguesa americana—gracias a los grandes medios materiales de que dispone—sirve al imperialismo y difunde la ideología de éste—en parte inconscientemente, en parte por la mixtificación consciente y en parte por medio de la más vulgar excitación a la guerra—. Szalai comenta singularmente los trabajos de Sorokin y de Burnham.

## VI.—OTRAS PECULIARIDADES DEL SISTEMA POLITICO-SOCIAL

*A Decade of American Foreign Policy, Basic Documents, 1941-49*, Washington, U. S., Government Printing Office, 1950; págs. 1161-1163, 1167-1169 y 1172.

Importante para el estudio de la violación de derechos humanos y libertades fundamentales en Hungría. Acerca de la posición norteamericana sobre procedimientos electorales y supresión de la oposición en Hungría, en páginas 1189-1194.

"Hungary's Political Postage". *The Catholic Digest*, junio 1954, págs. 96-101.

Muestra de cómo hasta los sellos de correos han de seguir la línea del partido en las naciones satélites de Rusia—en este caso, Hungría—.

"Mass Deportations in Hungary. Statement by Secretary Acheson". *The Department of State Bulletin*, 13 agosto 1951, págs. 251-252.

Protesta del secretario de Estado norteamericano ante las deportaciones en masa de ciudadanos húngaros puestos al comunismo.

P. M.: "The Satellite Police System". *The World Today*, diciembre 1952, págs. 504-512.

Este estudio da la siguiente cifra: 120.000 hombres de policía uniformada en Hungría.

#### VII.—LA ACCION SOBRE LAS IDEAS RELIGIOSAS

*Cardinal Mindszenty Speaker*, Nueva York, Longmans, Green, 1949; 234 págs.

Colección de los discursos del cardenal Mindszenty.

"L'Église derrière le rideau de fer". *Témoignage Chétien*, 24 octubre 1952, pág. 8.

El partido comunista tomó el pretexto de la situación histórica de la Iglesia en Hungría—una potencia oficial en el Estado durante el Imperio austrohúngaro y en el período comprendido entre las dos guerras mundiales—y "de la mentalidad conservadora del alto clero" (*sic*) para *empeñarse* en la lucha y para preparar el proceso Mindszenty.

FAHIAN, Bela: *Cardinal Mindszenty: The Story of a Modern Martyr*, Nueva York, Scribner, 1949.

Biografía del cardenal húngaro.

KERTÉSZ, Stephen: "Church and State in Hungary: the Background of the Cardinal Mindszenty Trial". *Review of Politics*, Notre Dame, Ind., abril 1949. Recogido en *Soviet Satellitês*.

Estudio del enjuiciamiento de este cardenal húngaro, con el relato del fondo histórico del papel de la Iglesia en la política magiar moderna.

MOUNIER, Emmanuel, y DOMENACH, Jean-Marie: "Le procès du Cardinal Mindszenty" *Esprit*, marzo-abril 1949, págs. 559-566.

Tal proceso viene configurado por estos intelectuales galos como "una nueva prueba de que en los países comunistas la justicia política no se contenta con una parte del hombre sino que ella lo reclama todo entero, y su consentimiento; que hay necesidad de acusados deshonrados, íntegramente culpables, solidariamente culpables de delitos políticos y de delitos de Derecho común" (página 564).

PASTORE, Ottavio, ed.: *Da Mindszenty a Grösz*, Roma, Macchia, 1952; 154 págs.

Una relación comunista del juicio del arzobispo Grösz.

"Religion in the Captive Nations. Hungary". *News from behind the Iron Courtain*, diciembre 1955, págs. 7-8.

El principal objetivo de la persecución religiosa fué la Iglesia católica, con unos seis millones de fieles (el 65 por 100 de la población—los protestante, el 26,8—). Recógese el proceso de la acción comunista contra la Iglesia. Un considerable *ablandamiento* en esta campaña tuvo lugar durante el período Nagy, en el cual los católicos fueron dejados en relativa paz (autorización a los sacerdotes para confesar y suministrar los sacramentos a pacientes en los hospitales). La fase posterior se comenta a través de los siguientes índices: lucha ideológica por medio de la educación atea, encarcelamiento de sacerdotes, ridiculización del cardenal Mindszenty y de la Iglesia y utilización por el régimen de los curas de la paz.

FICHERO BIBLIOGRÁFICO SOBRE LA HUNCRÍA DE LA POSTGUERRA

SWIFT, Stephen K.: *The Cardinal's Story*, Nueva York, Macmillan, 1949.  
Biografía del cardenal húngaro.

VIII.—EL PANORAMA ECONOMICO

BABINE, N.: "La Hongrie dans la voie du socialisme". *Parallèle 50*, 24 enero 1952, pág. 2.  
Examen de los aumentos de la producción y los planes económicos para el futuro ("en 1954 el nivel de vida de la población será dos veces más elevado que el nivel de la anteguerra").

BOKOR Bela: "Further Developments in Hungarian Agricultural Crisis". *International Peasant Union Bulletin*, enero-febrero 1954, págs. 10-11.

Examen de cómo ha fracasado la reeducación política de los campesinos, hecho a través del significado del Decreto de diciembre de 1953 sobre entrega obligatoria de productos.

BUZAS, Joseph: "Les caractéristiques du commerce extérieur hongrois". *Parallèle 50* 2 junio 1950, pág. 2.

Tesis del trabajo: el comercio exterior de la época de Horthy se caracterizaba por el hecho de que Hungría exportaba en primer lugar productos agrícolas, y entre éstos los de los grandes propietarios, estando al servicio de las clases dominantes; una nueva concepción del comercio exterior es la del deber de contribuir a la realización de los objetivos políticos y económicos de la democracia popular húngara.

"Consumer Goods and Internal Trade in Hungary". *News from behind the Iron Curtain*, diciembre 1954, págs. 15-27.

Estudio del desenvolvimiento de la producción de artículos de consumo y del comercio interno desde el período de la anteguerra hasta el presente. Por estar ligada a esta cuestión, se enfocan los objetivos de los planes trienal y quinquenal con relación a su posición ante los artículos de consumo. Interesantes por los informes suministrados son los cuadros insertos en las páginas 26 y 27, en torno al desarrollo de la producción industrial, la producción de artículos de consumo y acerca de los índices de la producción.

CSERENYÉY, G.: "Peasants and Peasant Youth in East Central Europe". *International Peasant Union Bulletin*, septiembre 1955, págs. 20-24.

Relatándose el conflicto entre los campesinos y la juventud campesina y el Estado comunista, se suministra información de las naciones de la Europa oriental, con cuadros estadísticos sobre la producción y el consumo anual por cabeza en la esfera alimenticia en los períodos 1931-1932, 1948-1949 y 1953; sobre el porcentaje de tierra socializada, etc.

"Le deuxième plan quinquenal hongrois 1955-1960: les objectifs de 1956". *Problèmes Économiques*, 27 marzo 1956, págs. 17-22.

ECKSTEIN, Alexander: "Land Reform and the Transformation of Agriculture in Hungary". *Journal of Farm Economics*, Menasha, Wis., agosto 1949, págs. 456-468.

Artículo escrito por un economista especialista en temas agrícolas—que estuvo asociado a la FAO—, en el que se pasa revista a los cambios introducidos en Hungría respecto a la posesión de la tierra (en donde hasta 1945 la aristocracia detentaba la mitad de la tierra agrícola) y a las reformas decretadas en 1945.

"Economic Report: Agriculture. Hungary. *News from behind the Iron Curtain*, abril 1954, págs. 23-35.

De las naciones que tenían una estructura agrícola predominante al tiempo de hacerse con el Poder los comunistas, Hungría pasó por la industrialización más intensa entre 1945 y 1953. Esto significaba que más que en cualquier otra nación cautiva, la tierra anteriormente dedicada a productos alimenticios (cereales y frutos) se dedicaba a la producción de cosechas industriales (remolacha, algodón, etc.). Además el régimen húngaro se caracterizó por sobrepasar a los otros Gobiernos comunistas en transferir la mano de obra de la agricultura a la industria y por impulsar el tono de la colectivización a un ritmo no alcanzando más que por Bulgaria.

HILTON, Jr. HOWARD, J.: "Hungary: "A Case History of Soviet Economic Imperialism". *The Department of State Bulletin*, 27 agosto 1951, págs. 323-327.

La médula del artículo reside en este pensamiento: la U.R.R.S. la nación imperialista por excelencia, y Hungría, una de sus colonias de explotación. El proceso de imperialismo económico en tierras magiares ha tomado diversas facetas: desmantelamiento de instalaciones industriales como botín de guerra, no como reparaciones; las compañías mixtas en las industrias-clave; la vinculación del comercio exterior húngaro al sistema soviético, etcétera. Hilton, funcionario del Departamento de Estado, sirvió en la Embajada de Budapest de 1947 a 1949.

"Hungary's Second Five Year Plan". *News from behind the Iron Curtain*, junio 1956, páginas 40-43.

Relación de hechos y cifras—con inclusión del pormenor de las pasadas realizaciones—del proyecto del plan 1956-60.

"Hungary's Three-Year Plan". *International Labour Review*, Ginebra, julio 1948, páginas 54-62.

Una revista de los objetivos del mentado plan, establecido en 1947—comenzado el 1 de agosto—. Cuadros estadísticos estudian la producción agrícola, la producción industrial, la balanza comercial, la renta nacional, etc. Texto analítico.

"Iron and Steel. Hungary". *News from behind the Iron Curtain*, octubre 1956, páginas 32-33.

Documentación sobre el tremendo esfuerzo realizado por los comunistas para ampliar la producción de acero—construcción de instalaciones, aplicación de técnicas eficientes, etc.—. Un objetivo para el año 1960 era la producción de 2.240.000 toneladas de acero bruto (en 1955 la producción era de 1.623.000).

K. G.: "Pitfalls in Hungarian Planning". *The World Today*, julio 1953, págs. 294-302.

Trabajo redactado justamente después del cambio del Gobierno stalinista de Rakosi y el paso a la política de Nagy—de compromiso con los campesinos, trabajadores y consumidores—; tras tres años de Plan quinquenal, que cabe resumir del modo siguiente: rápida expansión industrial; falta de mano de obra; retraso en la productividad; crisis en la agricultura y en los artículos de consumo; baja en los salarios reales y en el nivel de vida.

FICHERO BIBLIOGRÁFICO SOBRE LA HUNGRÍA DE LA POSTGUERRA

KEMÉNY, György: "Economic Planning in Hungary, 1947-9". Londres, Royal Institute of International Affairs, 1952, 146 págs.

Estudio detallado del Plan trienal: nominalmente encaminado a la industrialización de la economía magiar; en realidad, un medio de alcanzar el completo control comunista del país. La documentación de él procede de fuentes originales, incluyéndose algún comentario sobre los principios del Plan quinquenal 1950-1954 (el autor temía que éste sería más afortunado que el anterior programa en la realización de los objetivos industriales). Kemény ha sido periodista, financiero y Subsecretario de Hacienda en el Gobierno húngaro de la postguerra.

LE DUFF, Jean: "Les résultats du plan triennal hongrois ont dépassé toutes les prévisions". *Parallèle*, 50, 3 marzo 1950, págs. 2 y 6.

"Uno de los factores decisivos del éxito ha sido la ayuda de la potente Unión Soviética, nuestra liberadora y nuestra gran bienhechora". Una de las realizaciones: la desaparición de paro, plaga de la Hungría de la anteguerra.

"Oxford Regional Economic Atlas: The USSR and Eastern Europe". Oxford, 1956, 48 páginas, 64 mapas col.

El texto anexo a los mapas ha sido preparado por la "Intelligence Unit del *Economist*", trabajando sobre informes soviéticos y de los satélites.

PÁLÓCZI HORVATH, György: "In darkest Hungary". Londres, Gollancz, 1944, 158 páginas.

El autor, un socialdemócrata en el exilio, registra la historia y las condiciones de la población rural sin tierras.

"Satellite Demography. Hungary". *News from behind the Iron Curtain*, febrero 1955, págs. 27-32.

Interesantísimo trabajo mostrando los cambios y tendencias en la población húngara, con análisis de los efectos de la industrialización en la estructura demográfica, los índices de natalidad y de mortalidad y los probables desenvolvimientos demográficos del futuro. He aquí algunas cifras significativas: en 1941 era rural el 61,9 por ciento de la población; en 1953, el 58,8; en 1930 dependía de la agricultura el 51,8 por ciento del conjunto humano; en 1953, el 45, y de la industria, en los mismos años, el 21,7 y el 30,3, respectivamente (de la minería y fundiciones, el 1,3 y el 2,1).

SCHWENG, DR. LÓRÁND D.: "Economic Planning in Hungary since 1938, Mid-European Studies Center. Nueva York, 1951, 80 págs.

Examen de la economía húngara bajo la dominación soviética. El autor, que ha sido funcionario del Banco Nacional de Hungría, destaca el gran esfuerzo, el sacrificio y la pérdida de libertad que han acompañado al alto índice de recuperación del plan trienal. Se analiza en detalle el Plan trienal adoptado en 1947 y el Plan quinquenal puesto en marcha por los comunistas en 1950. En apéndice van cuadros estadísticos.

"Transportation in Hungary". *News from behind the Iron Curtain*, marzo 1956, páginas 15-22

Una revista del desenvolvimiento del transporte en Hungría desde los días anteriores a la II guerra mundial hasta nuestros

días. Como en los otros países del área soviétizada, las inversiones en esta rama de la economía han sido mantenidas en un mínimo, el sistema de transportes ha sido explotado con exceso y se han introducido los métodos de organización y la disciplina de los soviéticos. El trabajo evidencia la tensión soportada por los ferrocarriles, la parte de mayor importancia del sistema.

VAS, Zoltan: "Les transformations de structure de l'économie hongroise et leurs effets sur le revenu national". *Parallèle 50*, 24 marzo 1950, pág. 2.

Véase la modificación de la estructura económica magiar, con las palabras de este autor, Presidente de la Oficina nacional del Plan: "En 1938, el 20 por 100 de la renta nacional estaba repartido entre el 0,6 por 100 de la población y el 38 por 100 entre el 19,6. Esto significaba que el 20,2 por 100 de la población poseía casi el 60 por 100 de la renta nacional. Esta situación no existía al final del plan trienal".

IX.—SINTOMAS DE LA CRISIS DE LA HUNGRÍA SOVIETIZADA (del asunto Rajk al levantamiento de 1956)

BARTOK, L.: "De-Stalinization" and "Liberalization" in Captive Hungary. *The Baltic Review*, 21 septiembre 1956, págs. 48-54.

F., F.: The "New Line" in Hungary. *The World Today*, enero 1955, págs. 27-40.

Escribiendo después de las elecciones municipales de noviembre de 1954, el articulista analiza los gestos de *ablandamiento* del Gobierno de Nagy, en la política y en la economía.

FEJTŐ, Francois: "L'affaire Rajk est un affaire Dreyfus internationale". *Esprit*, noviembre 1949, págs. 690-751.

He aquí la interpretación de Fejtő, marxista húngaro, pero anticomunista: "En el Partido se comenzaba a mirar a Rajk como rival de Rakosi, a considerarlo como el jefe virtual de un comunismo húngaro, no anti-staliniano, pero sí reclamando una cierta independencia respecto a Moscú y teniendo en cuenta las condiciones locales, diferentes de las de la U. R. S. S. y las de las otras Democracias populares. La popularidad creciente de Rajk podía conducir a una crisis análoga a la del cisma titoista. Ante esto, la Kominform debía cambiar la *línea* y hacer concesiones a la opinión comunista de los Estados satélites; o, al contrario, debía proceder—según los métodos empleados en la U. R. S. S. contra toda oposición—a la liquidación brutal de toda resistencia. Fué esta última solución la que se adoptó" (página 723).

FEJTŐ, Francois: "La tragédie hongroise ou une révolution socialiste anti-soviétique". *Paris Editions Pierre Horay*, diciembre 1956, 314 páginas.

Véase recensión en este mismo número de la Revista.

FERENCZI, Edmond: "L'affaire Lukacs". *Esprit*, septiembre 1950, págs. 374-378.

Estudio de las críticas de Fadeiev, en la "Pravda" y matizadas, del ministro de Educación Popular de Hungría, Revai, contra la desviación *derechista* de Lukacs. Téngase presente lo que en tiempos había escrito Lukacs: "No hay ninguna necesidad de que cada progreso económico y social acarree *ipso facto* un progreso en el terreno literario, artístico filosófico, etc; no es necesario

FICHERO BIBLIOGRÁFICO SOBRE LA HUNGRÍA DE LA POSTGUERRA

que un orden social económicamente más avanzado sea inmediatamente recompensado con una literatura, un arte, una filosofía, etc., superiores"... *Afirmación doblemente herética.*

GEDYE, G. E. R.: "The New Course in Hungary: Promise and Performance". *Problems of Communism*, noviembre-diciembre 1954, págs. 1-9.

El artículo está escrito por un periodista político británico, autoridad sobre asuntos de la Europa Central. El trabajo recoge el alejamiento de Rakosi en julio de 1953, los drásticos cambios y las concesiones anunciadas por Nagy.

"Gli Atti del Processo Rajk". Prólogo de Ottavio Pastore, Milán, Sera, 1949, 226 páginas.

Traducción al italiano de la transcripción taquigráfica del proceso de Laszlo Rajk, el ministro húngaro del Interior.

"The Hungarian Course". *News from behind the Iron Curtain*, septiembre 1954, páginas 3-15.

El *new course* magiar ha sido el más radical e interesante en toda la órbita soviética. Su dinámica indica—más agudamente que en cualquier otra parte—cómo las concesiones han ido más allá de las intenciones comunistas. Una de las principales razones de tal curso fué el fracaso del Plan quinquenal. Y los ciudadanos húngaros en lugar de aceptar la nueva política como un lógico desenvolvimiento en una Democracia popular, la consideraron como un signo de debilidad del régimen y de su *incertidumbre*, elevándose el tono de las demandas y de la oposición populares. El estudio detalla las particularidades en el frente político y los pormenores en el frente económico.

LUKACS, Georges: "Sectarisme et Coexistence". *Evidences*, noviembre-diciembre 1956, páginas 26-34.

Extensos párrafos de una conferencia pronunciada por este marxista húngaro, el 27 de julio del pasado año en la Academia política del Partido comunista magiar. (Texto íntegro en el número de junio-julio de 1956 de "Tarsadalmi Szemle".) A pesar de que el auditorio estaba constituido en su mayoría por cuadros políticos del Partido, fuertemente impregnados de la ideología y del vocabulario stalinianos, y por encima de una expresión convenida y respetando los prohibidos consagrados, Lukacs expuso ideas heréticas respecto a la línea oficial del Partido, testimoniando un espíritu de tolerancia, nuevo, frente a los "hermanos enemigos" de la socialdemocracia y del mundo occidental en su conjunto. (No se olvide que Lukacs se atrajo las fulminaciones del grupo Rakosi declarando que una Democracia popular no debe ser necesariamente una reproducción del modelo ruso. Y téngase presente que en el Gobierno Nagy recibió la cartera de Educación popular.)

La revista parisina publica este documento como testimonio del papel de los intelectuales en la insurrección húngara.

"Le mouvement insurrectionnel de Budapest". *La Documentation Française, Articles et Documents, Problèmes d'actualité*, núm. 0425, 27 octubre 1956, págs. 24.

"L'évolution de la situation en Hongrie". *La Documentation Française, Articles et Documents, Problèmes d'actualité*, núm. 0426, 30 octubre 1956, págs. 24.

"The "Revolt of the Intellectuals. Hungary". *News from behind the Iron Curtain*, junio 1956. págs. 10-17.

Registro del fermento intelectual y sus repercusiones políticas. Se recogen amplios extractos de periódicos culturales y se analizan las relaciones entre los intelectuales y los dirigentes del Partido, así como entre las aspiraciones de los primeros y las políticas de los segundos. Mientras en Polonia los iniciales debates teóricos se orientaron posteriormente hacia problemas y soluciones concretas, en Hungría el fermento tomó la forma de un ataque directo contra Rakosi, el comunista más poderoso del país.

"The Revolt in Hungary. A Documentary Chronology of Events. Based Exclusively on Internal Broadcasts by Central and Provincial Radio", october 23, 1956, november 4, 1956. Nueva York, Free Europe Committee, diciembre 1956, 112 páginas.

Nota: Véase recensión en este mismo número de la Revista.

Los acontecimientos de los últimos tiempos pueden seguirse en la "Commonwealth Survey", en los números mencionados a continuación, con indicación de materias:

- 30 octubre 1956, págs. 895-897 (estudio del principio de la crisis.)
- 13 noviembre 1956 págs. 968-972 (relación de la intervención soviética para la supresión del alzamiento; la acción en la O. N. U.—Resolución del 4 de noviembre—; la reacción en otros países de la Europa Oriental—Polonia, Yugoslavia y Checoslovaquia—).
- 27 noviembre 1956, págs. 1.023-1.027 declaraciones de Selwyn Lloyd y de Cabot Lodge; opiniones asiáticas; Resoluciones de la Asamblea de las N. U. del 9 de noviembre; problema de los refugiados).
- 11 diciembre 1956, págs. 1.083-1.085 (acción de las N. U.; adopción de tres Resoluciones (el 21 de noviembre) y de la Resolución del 5 de diciembre).
- 20 diciembre 1956, págs. 1.132-1.134 (estudio de la Resolución de la Asamblea de la O. N. U. del 12 de diciembre; del problema de los refugiados, etc.).

#### X.—OTRAS FACETAS

Hongrie. La "lutte pour la paix". *B. E. I. P. I.*, 16-31 mayo 1951, págs. 13-14.

Estudio de la cuestión, que ocupa el lugar más importante en los artículos de la Prensa húngara.

REMÉNYE, Joseph: "Hungarian Literature". Washington, American Hungarian Federation, 1946. 48 páginas.

El folleto es una pequeña relación, excelente, de la literatura magiar, desde la Edad Media hasta el presente. Se incluye una breve bibliografía.

TABORI, Paúl, ed.: "Hungarian Anthology". Londres, J. Bale and Staples, 1943, 147 páginas.

La compilación incluye escritos de figuras tan bien conocidas como Lajos Bero, George Faludi, Ferec Molnar, Hans Habe y Arthur Koestler.

FIGHERO BIBLIOGRÁFICO SOBRE LA HUNGRÍA DE LA POSTGUERRA

GULDESCU V., JULDANIC, S.: "The Kossuth Tradition and Hungary's Delusión of Grandeur". *South Atlantic Quarterly*, Durham, N. C., octubre 1948, págs. 469-479.

Interesante análisis histórico que traza todos los males de la moderna Hungría, debidos a "that nemesis of the Magyar nation, Louis Kossuth". La tesis de este ensayo es la siguiente: la glorificación de Kossuth del alma magiar, su fomento del chauvinismo y el *enajenamiento* de las minorías no-magiares siempre han dominado en la política húngara y han sido una primaria razón del fallo de Hungría en las dos guerras mundiales y de su capitulación ante los soviéticos.

KERTESZ, Stephen: "The plight of satellite diplomacy". *Review of Politics*, Notre Dame, Ind., enero 1949, págs. 26-62.

El artículo es un completo examen de las relaciones diplomáticas de Hungría con sus vecinos, de 1919 a la fecha. El estudio contiene referencias en notas al pie de página. Kertesz fué ministro húngaro en Italia y profesor en la Universidad de Budapest.

KERTÉSZ, Stephen: "Soviet and Western Politics in Hungary 1944-1947". *Review of Politics*, enero 1952, págs. 47-74.

Trabajo de síntesis sobre los principios de la empresa soviética.

PAIKERT, Géza C.: "Hungarian Foreign Policy in Intercultural Relations, 1919-1944". "American Slavic and East European Review", febrero 1952, págs. 42-65; "Hungary's National Minority Policies, 1920-1945", idem, abril 1953, págs. 201-218.

Dos artículos *históricos*, particularmente vinculados a aspectos educativos. Téngase en cuenta que el autor fué jefe de la División de relaciones culturales del ministerio de Educación de Hungría.

KURTHY, Sandor: "Stabilizáció es Körös tervgazdálkodás a Delkeleteurópai államokban". Budapest, Balkan Intezet, 1948, 17 páginas.

Estabilización de las monedas y economía planificada en los Estados de la Europa Suroriental.

VARGA, László: "Magyarország es a Balkan vasuti vonatkozásu kapcsolatai". Budapest, Balkan Intezet, 1948, 16 páginas.

El problema de las comunicaciones por vía férrea entre Hungría y los Estados balcánicos.

BERECZKY, Albert: "Hungarian Protestantism and the Persecution of Jews". Budapest, Balkan Intezet, 1948, 16 páginas.

KERTÉSZ, István: "The Expulsion of the Germans from Hungary: a Study in Postwar Diplomacy". *Review of Politics*, abril 1953, págs. 179-208.

Examen de una fase particular de la diplomacia postbélica. Kertész fué, en 1946, Secretario general de la Delegación húngara de paz e íntimamente vinculado a la cuestión de la expulsión de alrededor de medio millón de *Volksdeutsches* de Hungría.

NAMENY, E.: "Les juifs en Europe Orientale. Hongrie". *Evidences*, septiembre-octubre 1952, págs. 19-22.

Estudio del problema judío en Hungría: trayectoria histórica; leyes judías de 1938 y 1939 y disposiciones legales de 1940; depor-

LEANDRO RUBIO GARCÍA

taciones bajo la ocupación teutona—de 762.000 personas judías o de origen judío en marzo de 1944 no quedaban a la liberación del país más que 144.000 en Budapest y 46.000 en las provincias—; abolición por los Gobiernos de 1945 y 1946 de todas las restricciones impuestas a los judíos desde 1920; impacto de las medidas comunistas contra la clase media en la burguesía judía; mínimas posibilidades de emigración; disolución de las organizaciones sionistas, etc.

“Les juifs dans l'insurrection hongroise”. *Evidences*, noviembre-diciembre 1956, páginas 36-38.

Señalemos algunos de los puntos tratados en este estudio: significado de los judíos en los cuadros del partido—en una gran proporción, reclutados entre los judíos, los únicos en no ser sospechosos de colaboración a los ojos de los rusos—; la depuración posterior (los judíos despedidos en su mayoría); las deportaciones (el 20 al 30 por 100 de los judíos, cifra enorme teniendo presente la débil densidad del judaísmo magiar); la circunstancia de ser de origen judío un cierto número de los dirigentes húngaros (Rakosi, los Farkas, Geroe); el cambio de la opinión en contra del régimen de la mayor parte de los antiguos cuadros, etc.

Pueden consultarse también volúmenes como los siguientes:

KALLAI, J.: *Le mouvement pour l'indépendance hongroise*, Budapest, 1948.

KOVACS, Imre: *D'une occupation à l'autre*, Paris, Calmann Lévy, 1949.

*Ce que relève le procès Rajk*, Paris, Le Livre Yougoslave, 1949.

Las Memorias de KAROLY, publicadas recientemente en Londres, bajo el título *Faith without illusion*, donde se relata su movida carrera.

Idénticamente, otros trabajos patrocinados por el Free Europe Committee:

BRUNAUER, Sandor: *Communist Use of the Franchise in Hungary*.

HOGYE, Michael: *The Paris Peace Conference of 1946: The Role of the Hungarian Communists and of the Soviet Union*.

LADIK, George: *Water Supply in Hungary: Communist Land Policy in Hungary, 1945-1953*.

PISKY, F. S.: *Labor Discipline in Hungary; Satellite Agriculture in Crisis: A Study of Land Policy in the Soviet Sphere; Hungarian Investment Policy under the New Course*.

LEANDRO RUBIO GARCÍA  
Miembro del Seminario de Estudios Internacionales de la Universidad de Zaragoza